



## **PROGRAMA**

**Sigla: FL-3216**

**Nombre: Español de América y Costa Rica II**

**Horas: 3 horas**

**Créditos: 2**

**Requisito: FL-3215 Español de América y Costa Rica I**

**Correquisitos: Ninguno**

**Ciclo: VIII**

**Clasificación: Mixto**

---

### **Descripción:**

En este curso se estudia el español en Costa Rica en sus distintos componentes: fonología, morfología, sintaxis, semántica, léxico y pragmalingüístico, desde la perspectiva del español general, del español en América y de las variedades lingüísticas peninsulares, como un diastema de variedades dialectales, sociolectales y estilísticas de acuerdo con el usuario o uso lingüístico costarricenses.

Este curso es virtual en su versión del II semestre 2021. Se utilizará la plataforma institucional Mediación Virtual para colocar los documentos, presentaciones y videos del curso. Las actividades asincrónicas se realizarán por medio de videocasts, exámenes, lecturas complementarias, diseño de catálogo dialectal; las actividades sincrónicas, por medio de la aplicación Zoom. Para las sesiones sincrónicas se compartirá con antelación la fecha y el enlace por utilizar, para que el estudiantado prepare su espacio físico y dispositivos necesarios.

### **Objetivos**

1. Ofrecer una visión histórica de la formación de la sociedad costarricense y sus repercusiones en la variedad lingüística del español en Costa Rica.
2. Dialectología diacrónica de las regiones costarricenses más representativas (Valle Central y Guanacaste).
3. Presentar el conjunto de las principales características del español en Costa Rica y su correlación con factores geográficos, sociales, estilísticos o pragmalingüísticos.
4. Establecer las diferencias básicas entre el español del Valle Central y el guanacasteco.

### **Contenidos**

1. El español de Costa Rica: Historia externa, origen de los costarricenses; poblamiento de Costa Rica; fundación de los principales núcleos urbanos; movimientos migratorios en el siglo XX. La Costa Rica del siglo XXI.
2. Base del español en Costa Rica; evolución y formación.

3. Dialectología costarricense: el dialecto central e intermontano (fonética, morfología, sintaxis, léxico); el dialecto guanacasteco (fonética, morfología, sintaxis, léxico). El préstamo lingüístico: anglicismos, galicismos, el elemento indígena. Bilingüismo en la Zona Atlántica. Macrozonas y microzonas dialectales del español costarricense.
4. Aspectos sociopragmáticos del español en Costa Rica.

### Cronograma

Semana	Contenido	Actividad	Modalidad	Recursos
Del 16 al 20 de agosto	Presentación de curso	-Lectura de la carta al estudiante	Sincrónica	Videoconferencia
Del 23 al 27 de agosto	Historia externa	-Lección: Descubrimiento y conquista	Asincrónica	Videocast PPTx
Del 30 de agosto al 3 de setiembre	Dialectología diacrónica	-Lección: Diacronía de las zonas dialectales I	Asincrónica	Videocast PPTx
Del 6 al 10 de setiembre	Dialectología diacrónica	-Lección: Diacronía de las zonas dialectales II	Asincrónica	Videocast PPTx
	I sesión sinóptica	-Sesión de consultas -Instrucciones para el diseño del catálogo dialectal de Costa Rica	Sincrónica	Videoconferencia
Del 13 al 17 de setiembre	Fonética y fonología	-Lección: Vocalismo Africadas Oclusivas	Asincrónica	Videocast PPTx
Del 20 al 24 de setiembre	Fonética y fonología	-Lección: Nasaes Fricativas Sibilantes	Asincrónica	Videocast PPTx
Del 27 de setiembre al 1 de octubre	Fonética y fonología	-Lección: Líquidas Tesis de Gaínza Escisión fonológica	Asincrónica	Videocast PPTx
	II sesión sinóptica	-Sesión de consultas	Sincrónica	Videoconferencia
Del 4 al 8 de octubre		I examen parcial	Asincrónica	Examen en línea
Del 11 al 15 de octubre	SEMANA DE LA DESCONEXIÓN TECNOLÓGICA			

Del 18 al 22 de octubre	Español de Guanacaste	-Lección: Historia externa Fonética y fonología del español guanacasteco	Asincrónica	Videocast PPTx
Del 25 al 29 de octubre	Español de Guanacaste	-Lección: Variación de -s en Guanacaste Miscelánea del español guanacasteco	Asincrónica	Videocast PPTx
Del 1 al 5 de noviembre	Morfosintaxis	-Lección: Apuntes de morfología Neutralización presente-pasado	Asincrónica	Videocast PPTx
	III sesión sinóptica	-Sesión de consultas	Sincrónica	Videoconferencia
Del 8 al 12 de noviembre	Morfosintaxis	-Lección: Formas de tratamiento Ambigüedad	Asincrónica	Videocast PPTx
Del 15 al 19 de noviembre	Historiografía lingüística	-Lección: Historiografía lingüística	Asincrónica	Videocast PPTx
Fecha final: Entrega de catálogo dialectal completo.				
Del 22 al 26 de noviembre	Zonas dialectales / Lingüística popular	-Lección: Zonas dialectales El español de Costa Rica según los ticos	Asincrónica	Videocast PPTx
	IV sesión sinóptica	-Sesión de consultas	Sincrónica	Videoconferencia
Del 29 de noviembre al 3 de diciembre		II examen parcial	Asincrónica	Examen en línea
Viernes 10 de diciembre, 2:00 p.m.		Examen de ampliación		

### Evaluación

1. Primer examen parcial	35%
2. Segundo examen parcial	35%
3. Diseño de un catálogo dialectal	30%

## Actividades

1. Actividades sincrónicas: videoconferencias.
2. Actividades asincrónicas: videocast, lecturas, diseño de catálogo dialectal.

A. Lecciones asincrónicas: Todas las semanas se desarrollará un contenido del temario por medio de dos tipos de recursos: presentaciones PPTx y videocasts. Se pondrán a disposición de ambos grupos con una semana de anticipación.

B. Sesiones de sinopsis: Estas actividades pretenden ser un espacio para exponer en forma general la materia exhibida en semanas anteriores, presentándola en sus líneas esenciales. Se organizarán sesiones sincrónicas por medio de la plataforma ZOOM, para cada grupo. Anticipadamente, a los grupos se les enviarán las coordenadas para las sesiones según el calendario contenido en el cronograma. Se programarán sesiones diferentes para cada grupo en el horario estipulado en la guía de horarios. La participación en ellas es totalmente voluntaria.

C. Exámenes: Se realizarán en la plataforma en línea. Los estudiantes deberán tomar las precauciones necesarias para resolverlos el día en que el grupo fue comunicado en la guía de horarios (grupo 001, martes; grupo 002, jueves). Las pruebas se habilitarán el día respectivo y se comunicará el tiempo disponible para realizarlas durante ese lapso. Los exámenes son diferentes para cada grupo.

D. Catálogo dialectal: Consiste en una colección de muestras reales de fenómenos lingüísticos. Los detalles se explicarán en una sesión sinóptica.

## Consultas: horario y modalidades

Las consultas se recibirán durante todo el semestre por medio de la mensajería de Mediación Virtual y serán un insumo importantísimo para las sesiones de sinopsis. Las respuestas se enviarán dentro del plazo de dos días. En caso de que alguien utilice otro medio, la respuesta siempre se realizará en la plataforma. Es importante utilizar la mensajería de la plataforma para tratar los asuntos propios del curso y no correr el riesgo de que las consultas no sean atendidas en el plazo establecido.

Las sesiones de sinopsis son la segunda modalidad de atención de consultas. Aunque la participación en ellas no es obligatoria, sí constituyen estupendas oportunidades para resolver consultas y propiciar la interacción entre el docente y el estudiantado.

## Bibliografía básica

Chavarría, O. 1951. "The phonemes of Costa Rican Spanish". *Language* 27, 248-253.

Jara, C. 2006. El español de Costa Rica, según los ticos. San José: Editorial UCR.

Meléndez, C. 1983/1985 Historia de Costa Rica. San José: UNED. Cap. I-III

Quesada, M. A. 2009. Historia de la lengua española en Costa Rica. San José. Editorial UCR.

Quesada, M.A. 1991. El español de Guanacaste. Ciudad Universitaria Rodrigo Facio: Editorial de la Universidad de Costa Rica.

Quesada, M.A.: 1991. El español de Guanacaste. Ciudad Universitaria Rodrigo Facio: Editorial de la U.C.R.

Quesada, M. A. 1996. "Los fonemas del español de Costa Rica. Aproximación dialectológica". En: Lexis. Vol. XX (1-2): 535-562.

Sánchez, V.1986. "Estudios en Costa Rica sobre lengua castellana: de Gagini a Agüero". Revista de Filología y Lingüística de la U.C.R. XII (1): 125-132.

\_\_\_\_\_.1988. "Lexicografía del español en Costa Rica, visión crítica". Ponencia presentada al Primer Coloquio Germano-Hispanoamericano sobre Lexicografía del Español de América. Bogotá, 21-25 de marzo de 1988.

Solórzano Fonseca, J. y Claudia Quirós. 2006. Costa Rica en el siglo XVI. Descubrimiento, exploración y conquista. San José: Editorial UCR.

II semestre de 2021.